



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO KONZERVOVANÁ KRMIVA PRO ZVÍŘATA V ZÁJMOVÉM CHOVU,
URČENÁ K ODESLÁNÍ DO ČERNÉ HORY NEBO K TRANZITU PŘES ČERNOU HORU

VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA KONZERVIRANU HRANU ZA KUČNE LJUBIMCE
NAMJENJENU OTPREMI U ILI PROVOZU KROZ CRNU GORU

VETERINARY CERTIFICATE FOR CANNED PETFOOD
INTENDED FOR DISPATCH TO OR THROUGH MONTENEGRO

Česká republika
Česka Republika
Czech Republic

Veterinární osvědčení pro Černou Horu
Veterinarski sertifikat za CG
Veterinary certificate to ME

Část I. Podrobnosti o odeslané zásilce/ Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel/ Pošiljac/ Consignor		I.2. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No		I.2.a				
	Adresa/ Adresa/ Address								
	Tel./ Tel./ Tel.		I.3. Příslušný ústřední úřad/ Centralni nadležni organ/ Central competent authority						
			I.4. Příslušný místní úřad/ Lokalni nadležni organ/ Local competent authority						
I.5. Příjemce/ Primalac/ Consignee		I.6. Osoba odpovědná za zásilku v Černé Hoře/ Osoba odgovorna za pošiljku u CG/ Person responsible for the load in ME							
Název/ Ime/ Name		Jméno/ Ime/ Name							
Adresa/ Adresa/ Address		Adresa/ Adresa/ Address							
PSČ/ Poštanski broj/ Postcode		PSČ/ Poštanski broj/ Postcode							
Tel./ Tel./ Tel.		Tel./ Tel./ Tel.							
I.7. Země původu		Kód ISO	I.8. Oblast původu		Kód	I.9. Země určení	Kód ISO	I.10. Oblast určení	Kód
Država porijekla		ISO kod	Regija porijekla		Kod	Država odredišta	ISO kod	Regija odredišta	Kod
Country of origin		ISO code	Region of origin		Code	Country of destination	ISO code	Region of destination	Code
I.11. Místo původu/ Mjesto porijekla/ Place of origin					I.12. Místo určení/ Mjesto odredišta/ Place of destination				
Název/ Ime/ Name					Název/ Ime/ Name				
Adresa/ Adresa/ Address					Adresa/ Adresa/ Address				
Číslo schválení/ Odobreni broj/ Approval number					Číslo schválení/ Odobreni broj/ Approval number				
Název/ Ime/ Name					Adresa/ Adresa/ Address				
Adresa/ Adresa/ Address					Celní sklad/ Carinsko skladište/ Custom warehouse ☐				
Číslo schválení/ Odobreni broj/ Approval number					PSČ/ Poštanski broj/ Postcode				
Název/ Ime/ Name					Číslo schválení/ Odobreni broj/ Approval number				
Adresa/ Adresa/ Address									

Část I. Podrobnosti o odesílané zásilce/ Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.13. Místo nakládky/ Mjesto utovara/ Place of loading		I.14. Datum odesláni/ Datum otpreme/ Date of departure							
	I.15. Dopravní prostředek/ Prevozno sredstvo/ Means of transport <table> <tr> <td> Letadlo Avion ☐ Aeroplane </td> <td> Plavidlo Brad ☐ Ship </td> <td> Železniční vagon Željeznički vagon ☐ Railway wagon </td> </tr> <tr> <td> Silniční vozidlo Drumsko vozilo ☐ Road vehicle </td> <td colspan="2"> Ostatní Druge ☐ Other </td> </tr> </table>		Letadlo Avion ☐ Aeroplane	Plavidlo Brad ☐ Ship	Železniční vagon Željeznički vagon ☐ Railway wagon	Silniční vozidlo Drumsko vozilo ☐ Road vehicle	Ostatní Druge ☐ Other		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly Černé Hory/ Ulazno granično inspekcijsko mjesto u Cmu Goru/ Entry BIP in Montenegro	
	Letadlo Avion ☐ Aeroplane	Plavidlo Brad ☐ Ship	Železniční vagon Željeznički vagon ☐ Railway wagon							
	Silniční vozidlo Drumsko vozilo ☐ Road vehicle	Ostatní Druge ☐ Other								
	Označení/ Identifikacija/ Identification Odkaz na dokumenty/ Oznake sa dokumenta/ Documentation references		I.17.							
	I.18. Popis zboží/ Opis pošiljke/ Description of commodity		I.19. Kód zboží (HS kód)/ Kod pošiljke (CT broj)/ Commodity code (HS code)							
	I.21. Teplota produktu/ Temperatura proizvoda/ Temperature of product <table> <tr> <td>Okolní/ Sobna temperatura/ Ambient</td> <td>☐</td> </tr> <tr> <td>Chlazené/ Ohlađeno/ Chilled</td> <td>☐</td> </tr> <tr> <td>Zmražené/ Zamrznuto/ Frozen</td> <td>☐</td> </tr> </table>		Okolní/ Sobna temperatura/ Ambient	☐	Chlazené/ Ohlađeno/ Chilled	☐	Zmražené/ Zamrznuto/ Frozen	☐	I.20. Množství/ Količina/ Quantity	
	Okolní/ Sobna temperatura/ Ambient	☐								
	Chlazené/ Ohlađeno/ Chilled	☐								
	Zmražené/ Zamrznuto/ Frozen	☐								
I.23. Označení kontejneru/číslo plomby/ Identifikacija kontejnera/broj plombe/ Seal/container No		I.22. Počet balení/ Broj pakovanja/ Number of packages								
I.25. Zboží osvědčené pro/ Pošiljka je namijenjena za/ Commodities certified for Krmení zvířat/ Ishranu životinja/ Animal feedingstuff ☐		Technické účely/ Tehničku upotrebu/ Technical use ☐								
I.26. Pro tranzit přes Černou Horu do třetí země/ Za provoz kroz CG u treću zemlju/ For transit through ME to third country ☐ Třetí země/ Treća zemlja/ Third country Kód ISO/ ISO kod/ ISO code		I.27. Pro dovoz nebo vstup do Černé Hory/ Za uvoz ili ulaz u CG/ For import or admission into ME ☐								
I.28. Identifikace zboží/ Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities <table> <tr> <td> Výrobní závod Proizvodni pogon Manufacturing plant </td> <td> Živočišný druh (vědecký název) Vrsta (Naučni naziv) Species (Scientific name) </td> <td> Číslo schválení podniku Odobreni broj objekta Approval number of establishment </td> <td> Čistá hmotnost Neto masa Net weight </td> <td> Číslo šarže Broj serije Batch number </td> </tr> </table>				Výrobní závod Proizvodni pogon Manufacturing plant	Živočišný druh (vědecký název) Vrsta (Naučni naziv) Species (Scientific name)	Číslo schválení podniku Odobreni broj objekta Approval number of establishment	Čistá hmotnost Neto masa Net weight	Číslo šarže Broj serije Batch number		
Výrobní závod Proizvodni pogon Manufacturing plant	Živočišný druh (vědecký název) Vrsta (Naučni naziv) Species (Scientific name)	Číslo schválení podniku Odobreni broj objekta Approval number of establishment	Čistá hmotnost Neto masa Net weight	Číslo šarže Broj serije Batch number						

II. Zdravotní informace/ Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No
Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem si přečetl a porozuměl jsem nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, zejména články 8 a 10 tohoto nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011, zejména kapitulu II přílohy XIII a kapitulu II přílohy XIV tohoto nařízení a osvědčuji, že výše popsané krmivo pro zvířata v zájmovém chovu: Ja, níže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta, naročito njezine članove 8. i 10. i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, naročito Dodatak XIII., Poglavlje II. i Dodatak XIV., Poglavlje II. i potvrđujem da je gore opisana hrana za kučne ljubimce: I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the petfood described above:	
II.1 bylo vyrobeno a skladováno v podniku nebo závodě, který je schválen a dozorován příslušným úřadem v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009;/ proizvedena i skladištena u objektu ili pogonu odobrenom i pod nadzorom nadležnog organa u skladu sa članom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;/ has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009;	
II.2 bylo vyrobeno výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu:/ proizvedena isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog porijekla:/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:	
(1) bud' bilo either	[- z jatečně upravených těl a částí těl zvířat poražených, nebo v případě zvěře z těl a částí těl zvířat usmrcených, posouzených v souladu s právními předpisy Černé Hory/EU jako požitelné, které ale z obchodních důvodů nejsou určeny k lidské spotřebě;]/ [- trupova ili dijelova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova ubijenih životinja koji su pogodni za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije, ali iz komercijalnih razloga nijesu pogodni za ishranu ljudi;]/ [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]
(1) a/nebo i/ili and/or	[- z jatečně upravených těl a níže uvedených částí těl zvířat poražených na jatkách a na základě prohlídky před poražením posouzených za způsobilá k poražení k lidské spotřebě nebo z těl a níže uvedených částí těl zvěře, která byla usmrcena k lidské spotřebě, v souladu s právními předpisy Černé Hory/EU:/ [- trupova i sljedećih dijelova porijeklom od životinja koje su zaklane u klanici i za koje je ante mortem pregledom utvrđeno da su pogodne za klanje za ishranu ljudi ili trupova i sljedećih dijelova divljači ustrijeljene za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije:/ [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU:
(i) z jatečně upravených těl, těl nebo částí těl zvířat posouzených v souladu s právními předpisy Černé Hory/EU jako nepoživatelné, které ale nevykazovaly žádné známky onemocnění přenosných na lidi nebo zvířata;/ trupova i dijelova životinja koji su odbačeni kao neprikladni za ishranu ljudi u skladu sa zakonom Crne Gore/Evropske unije, ali na kojima nema nikakvih znakova bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;	
(ii) z drubežích hlav;/ glava peradi;/ heads of poultry;	
(iii) z kůží a kůže včetně odřezků a odštěpků z kůží a kůže, z rohů a končetin včetně článků prstů, zápěstních a zápředních kůstek a kostí z nártů a zánártů zvířat s výjimkou přežvýkavců;/ koža i krzna, uključujući njihove dodatke i otpatke, papaka i rogova, uključujući falange, karpalne i metakarpalne kosti, tarzalne i metatarzalne kosti životinja, osim preživara;/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;	
(iv) z prasečích štětín;/ svinjskih čekinja;/ pig bristles;	
(v) z peří;/ perja;/ feathers;	
(1) a/nebo i/ili and/or	[- z krve zvířat, s výjimkou přežvýkavců, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosných prostřednictvím krve na lidi nebo zvířata a která byla poražena na jatkách poté, co byla na základě prohlídky před poražením v souladu s právními předpisy Černé Hory/EU posouzena jako způsobilá k poražení k lidské spotřebě;]/ [- krvi životinja, koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti putem krvi na ljude ili životinje, dobijene od životinja, osim od preživara, koji su zaklani u klanici nakon obavljenog ante mortem pregleda kojim je utvrđeno da su prikladne za klanje za ishranu ljudi u skladu sa zakonom Crne Gore/Evropske unije;]/ [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human

II. Zdravotní informace/ Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No
consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Montenegro/EU;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z vedlejších produktů živočišného původu pocházejících z výroby produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků a kalů z odstředivek nebo separátorů, získaných při zpracování mléka;]/ [- nusproizvoda životinjskog porijekla koji potiču iz proizvodnje proizvoda namijenjenih za ishranu ljudi, uključujući odmašćene kosti, čvarke i talog iz centrifuge ili separatora pri preradi mlijeka;]/ [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z produktů živočišného původu nebo z potravin obsahujících produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo v důsledku závad při výrobě, závad balení nebo jiných závad nepředstavujících nebezpečí pro zdraví lidí nebo zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;]/ [- namirnica životinjskog porijekla ili namirnica koje sadrže proizvode životinjskog porijekla, koje iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjene ishranu ljudi;]/ [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z krmiv pro zvířata v zájmovém chovu, z krmiv živočišného původu nebo z krmiv obsahujících vedlejší produkty živočišného původu nebo z nich získané produkty, které z obchodních důvodů nebo v důsledku závad při výrobě, závad balení nebo jiných závad nepředstavujících nebezpečí pro zdraví lidí nebo zvířat, již nejsou určeny ke krmení;]/ [- hrane za kučne ljubimce i hraniva životinjskog porijekla ili hraniva koja sadrže nusproizvode životinjskog porijekla ili dobijene proizvode koji iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjeni za ishranu životinja;]/ [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z krve, placenty, vlny, peří, srsti, rohů, odřezků z kopyt a paznehtů a syrového mléka pocházejících z živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosných prostřednictvím těchto produktů na lidi nebo zvířata;]/ [- krvi, placente, vune, perja, dlake, rogova, dijelova kopita i papaka i sirovog mlijeka porijeklom od živih životinja koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti tim proizvodima na ljude ili životinje;]/ [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z vodních živočichů a částí vodních živočichů, s výjimkou mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na lidi nebo zvířata;]/ [- akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisara, koje nijesu pokazivale nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;]/ [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z vedlejších produktů živočišného původu z vodních živočichů pocházejících ze závodů nebo podniků vyrábějících produkty určené k lidské spotřebě;]/ [- nusproizvoda od ribe iz pogona ili proizvodnih objekata za ishranu ljudi;]/ [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] (1) a/nebo i/ili and/or [- z níže uvedených surovin pocházejících ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosných prostřednictvím těchto surovin na lidi nebo zvířata;]/ [- sljedećih sirovina porijeklom od životinja koje nijesu pokazivale nikakve znakové bolesti koje se mogu prenijeti tim sirovinama na ljude ili životinje;]/ [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: (i) z ulit nebo lastur korýšů nebo měkkýšů s měkkými tkáněmi nebo masem;/ ljuštura školjki s mekim tkivom ili mesom;/ shells from shellfish with soft tissue or flesh; (ii) z těchto surovin pocházejících z nebo od suchozemských zvířat;/ sljedećih sirovina porijeklom od kopnenih životinja;/ the following originating from terrestrial animals: - z vedlejších produktů z lůhni;/ nusproizvoda iz inkubatorskih stanica;/ hatchery by-products, - z vajec;/ jaja;/ eggs, - z vedlejších produktů z vajec, včetně vaječných skořápek;/ nusproizvoda jaja, uključujući ljuske jaja;/ egg by-products, including egg shells,	

II. Zdravotní informace/ Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No
(iii) z jednodenních kuřat usmrčených z obchodních důvodů;]/ jednodenních piliča usmrčenih iz komercijalnih razloga;]/ day-old chicks killed for commercial reasons;] (1) a/nebo [- z vedlejších produktů živočišného původu pocházejících z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, s výjimkou i/ili živočišných druhů patogenních pro lidi nebo zvířata;]/ and/or [- nusproizvoda životinjskog porijekla od vodenih ili kopnenih bezkičmenjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje;]/ [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] (1) a/nebo [- ze surovin pocházejících ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými podle směrnice 96/22/ES, přičemž dovoz těchto surovin je povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009;]/ i/ili [- sirovina porijeklom od životinja koje su bile tretirane određenim materijama zabranjenim Direktivom 99/22/EZ, a pri čemu je uvoz sirovina dozvoljen u skladu s článom 35(a)(ii) Uredbe (EZ) br. 1069/2009;]/ and/or [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;] II.3 bylo podrobno tepelnému ošetření v hermeticky uzavřených nádobách tak, aby bylo dosaženo hodnoty F_c minimálně 3;/ podvrgnuta toplotnoj obradi na minimalnoj vrijednosti F_c od 3 u hermetički zatvorenim kontejnerima;/ has been subjected to heat treatment to a minimum F_c value of 3 in hermetically sealed containers; II.4 bylo vyšetřeno na základě namátkového odběru vzorků nejméně pěti nádob z každé zpracované šarže pomocí laboratorních diagnostických metod ověřujících odpovídající tepelné ošetření celé zásilky uvedené v bodě II.3;/ analizirana metodom slučajnog uzorka najmanje pet kontejnera iz svake prerađene serije laboratorijskim dijagnostičkim metodama kako bi se osigurala odgovarajuća toplotna obrada cjelokupne pošiljke kako je predviđeno tačkom II.3;/ was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3; II.5 byla provedena veškerá opatření bránící kontaminaci původci onemocnění po ošetření;/ da su preduzete sve mjere kako bi se spriječila kontaminacija patogenim agensima nakon obrade;/ has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment; II.6 (1) buď [- výrobek neobsahuje specifikovaný rizikový materiál definovaný v příloze V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovčí nebo koz, ani z nich není získán; zvířata, z nichž byl tento výrobek získán, nebyla poražena po omrácení plynovou injekcí do lebeční dutiny, nebo usmrčena stejnou metodou, nebo poražena poškozením centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do lebeční dutiny;]/ bilo [- proizvod ne sadrži i nije dobijen od specifičnog rizičnog materijala kao što je definisano u Dodatku V. Odredbe (EZ) 999/2001 Evropskog parlamenta i Savjeta iz mehanički otkošenog mesa dobijenog odvajanjem mesa od kostiju goveda, ovaca ili koza; i životinje od kojih je dobijen ovaj proizvod nijesu, nakon omamljivanja, zaklane ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu, ni ubijene tom metodom, niti zaklane, nakon omamljivanja, laceracijom tkiva centralnog nervnog sistema uvođenjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu;]/ either [- the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] (1) nebo [- výrobek neobsahuje suroviny ze skotu, ovčí nebo koz jiné než získané ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE v souladu s rozhodnutím podle čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001, ani z nich není získán;]/ ili [- proizvod ne sadrži i nije dobijen od sirovina porijeklom od goveda, ovaca ili koza, osim onih dobijenih od životinja rođenih, neprekidno uzgajanih i zaklanih u državi ili regiji kategorizovanoj u skladu sa článom 5(2) Uredbe (EZ) 999/2001 kao država ili regija s neznatnim BSE rizikom.]/ or [- the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.] II.7. pokud jde o TSE:/ vezano za TSE:/ in addition as regards TSE: (1) buď [- v případě vedlejších produktů živočišného původu určených ke krmení přežvýkavců a obsahujících mléko ovčí nebo koz nebo výrobky z mléka ovčí nebo koz, byly ovce a kozy, od nichž byly tyto produkty získány, od narození nebo po dobu posledních tří let nepřetržitě chovány v hospodářství, kterému nebylo z důvodu podezření na TSE uloženo žádné úřední omezení přemísťování a které po dobu posledních tří let splňovalo tyto požadavky:]/ bilo [- u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani preživara i koji sadrže ovčje i kozje mlijeko ili mliječne proizvode, ovce i koze od kojih su dobijeni ti proizvodi neprekidno su, od rođenja ili posljednje tri godine, držane u objektu u kojem nije bilo službenih zabrana kretanja zbog sumnje na BSE te objekat u posljednje tri godine ispunjava sljedećim zahtjevima:]/ either [- in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years: (i) hospodářství bylo podrobno pravidelným úředním veterinárním kontrolám;/ u objektu su se provodile redovne službene veterinarske kontrole;/ it has been subject to regular official veterinary checks;	

II. Zdravotní informace/ Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No
(ii) v hospodářství nebyl zjištěn žádný případ klasické klusavky podle bodu 2 písm. g) přílohy I nařízení (ES) č. 999/2001, nebo po potvrzení případu klasické klusavky:/ u objektu nije bio dijagnostikován nijedan klasičan slučaj skrepija kako je definisano u tački 2(g) Dodatka I. Odredbe (EZ) br. 999/2001 ili su nakon potvrđivanja klasičnog slučaja skrepija:/ <i>no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</i> - všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, byla usmrcena a neškodně odstraněna, a/ <i>sve životinje kod kojih je potvrđen klasični skrepi usmrćene i neškodljivo uklonjene, i/</i> <i>all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</i> - všechny ovce a kozy v hospodářství byly usmrceny a neškodně odstraněny, s výjimkou plemenných beranů s genotypem ARR/ARR a plemenných ovcí nesoucích přinejmenším jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ;/ <i>sve koze i ovce u objektu su usmrćene i neškodljivo uklonjene, osim rasplodnih ovnova genotipa ARR/ARR te rasplodnih ovaca s barem jedním ARR alelom i bez VRQ alela;/</i> <i>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</i> (iii) ovce a kozy, s výjimkou ovcí s genotypem prionového proteinu ARR/ARR, mohou do hospodářství vstoupit, pouze pokud pocházejí z hospodářství, které splňuje požadavky bodů (i) a (ii)./ <i>ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinskim genotipom, uvedene su u objektu jedino ako potiču iz objekta koji zadovoljava zahtjevima navedenim u tačkama (i) i (ii)./</i> <i>ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</i> (1) nebo [- v případě vedlejších produktů živočišného původu určených ke krmení přežvýkavců obsahujících mléko ovcí nebo koz nebo výrobky z mléka ovcí nebo koz a určených do členského státu uvedeného v seznamu v příloze nařízení Komise (ES) č. 546/2006, byly ovce a kozy, od nichž byly tyto produkty získány, od narození nebo po dobu posledních sedmi let nepřetržitě chovány:/ <i>[- u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani preživara, koji sadrže ovčje i kozje mlijeko ili mliječne proizvode i koji su namijenjeni državi članici navedenoj u Dodatku Odredbe Komisije (EZ) br. 546/2006, ovce i koze od kojih su dobijeni ti proizvodi neprekidno su, od rođenja ili posljednjih sedam godina:/</i> <i>[- in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years:</i> (i) v hospodářství, které bylo podrobno pravidelným úředním veterinárním kontrolám;/ <i>u objektu su se provodile redovne službene veterinarske kontrole;/</i> <i>on a holding that has been subject to regular official veterinary checks;</i> (ii) v hospodářství, kde nebyl zjištěn žádný případ klasické klusavky podle bodu 2 písm. g) přílohy I nařízení (ES) č. 999/2001, nebo po potvrzení případu klasické klusavky:/ u objektu nije bio dijagnostikován nijedan klasičan slučaj skrepija kako je definisano u tački 2(g) Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 999/2001 ili su nakon potvrđivanja klasičnog slučaja skrepija:/ <i>on a holding where no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</i> - všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, byla usmrcena a neškodně odstraněna a/ <i>sve životinje kod kojih je potvrđen klasični skrepi usmrćene i neškodljivo uklonjene, i/</i> <i>all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</i> - všechny ovce a kozy v hospodářství byly usmrceny a neškodně odstraněny, s výjimkou plemenných beranů s genotypem ARR/ARR a plemenných ovcí nesoucích přinejmenším jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ;/ <i>sve koze i ovce u objektu su usmrćene i neškodljivo uklonjene, osim rasplodnih ovnova genotipa ARR/ARR te rasplodnih ovaca s barem jedním ARR alelom i bez VRQ alela;/</i> <i>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</i> (iii) ovce a kozy, s výjimkou ovcí s genotypem prionového proteinu ARR/ARR, mohou do hospodářství vstoupit, pouze pokud pocházejí z hospodářství, které splňuje požadavky bodů (i) a (ii)./ <i>ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinskim genotipom, uvedene su u objektu jedino ako potiču iz objekta koji ispunjava zahtjevima navedenim u tačkama (i) i (ii)./</i> <i>ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</i>	
Poznámky/ Napomene/ Notes Část I:/ Dio I:/ Part I: - Bod I.6: Osoba odpovědná za zásilku v Černé Hoře: tento bod se vyplňuje pouze v případě osvědčení pro tranzit zboží; může se vyplnit i v případě osvědčení pro dovoz zboží./ Rubrika I.6: Osoba odgovorna za pošiljku u Crnoj Gori: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze; može se ispuniti ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se uvoze./ Box reference I.6: Osoba responsible for the consignment in Montenegro: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.	

Část II: Osvědčení/ Dio II: Sertifikacija/ Part II: Certification	II. Zdravotní informace/ Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení/ Referentni broj sertifikata/ Certificate reference No
	Bod I.12: Místo určení: tento bod se vyplňuje, pouze pokud se jedná o osvědčení pro tranzit zboží. Produkty určené k tranzitu mohou být skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech./ Rubrika I.12: Mjesto odredišta: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima./ Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. Bod I.15: Uved'te registrační číslo (železničního vagónu nebo kontejneru a nákladního automobilu), číslo letu nebo název plavidla; informace se poskytují v případě vykládky a překládky./ Rubrika I.15: Informacije se posređuju u slučaju izlaska i prekrcaja./ Box reference I.15: Upisati registrační broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). Podatke je potrebno upisati u slučaju istovara i pretovara./ Registracija broj (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. Bod I.23: Pro kontejnery s volně loženým zbožím – uved'te číslo kontejneru a číslo plomby (podle situace)./ Rubrika I.23: Za kontejnere s materijalom u rasutom stanju, potrebno je navesti broj kontejnera i broj pečata (ako je primjenjivo)./ Box reference I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. Bod I.25: Technické účely: Jakékoli jiné účely než je krmení zvířat./ Rubrika I.25: Tehnička upotreba: bilo koja upotreba, osim hrane za životinje./ Box reference I.25: Technical use: any use other than for animal consumption. Bod I.26 a bod I.27: Vyplňte podle toho, zda se jedná o osvědčení pro tranzit nebo dovoz./ Rubrika I.26 i I.27: Ispuniti zavisno da li se radi o provoznom ili uvoznom sertifikatu./ Box reference I.26 and I.27: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate. ⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte./ Nepotrebno precrtati./ Delete as appropriate. Podpis a razítko musí mít jinou barvu, než je barva tisku./ Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje štampe./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. Poznámka pro osobu odpovědnou za zásilku v Černé Hoře: Toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí doprovázet zásilku až do stanoviště hraniční kontroly./ Napomena za osobu odgovornu za pošiljku u Crnoj Gori. Ovaj sertifikat smije se koristiti jedino u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do dolaska na granično inspekcijsko mjesto./ Note for the person responsible for the consignment in the Montenegro: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.	
Úřední veterinární lékař/ Službeni veterinar/ Official veterinarian Jméno (velkým tiskacím písmem)/ Ime (velikim štampanim slovima)/ Name (in capital letters): Kvalifikace a titul/ Kvalifikacija i titula/ Qualification and title: Datum/ Datum/ Date: Podpis/ Potpis/ Signature: Razítko/ Pečat/ Stamp:		